FR

Lire attentivement le mode d'emploi ainsi que les consignes de sécurité avant toute utilisation.

1. DESCRIPTION GENERALE

A. Pinces
B. Ecran digital
C. Bouton -/+ pour diminuer/augmenter la température.
D. Interrupteur marche/arrêt
E. Plaques lisantes
F. Sortie de cordon rotative
G. Cordon d'alimentation
H. Lock System (verrouillage et déverrouillage des pinces)

2. CONSEILS DE SECURITE

• Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Environnement…).
• Les accessoires de l'appareil deviennent très chauds pendant l'utilisation. Évitez le contact avec la peau. Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne soit jamais en contact avec les parties chaudes de l'appareil.
• Vérifiez que la tension de votre installation électrique correspond à celle de votre appareil.
Toute erreur de branchement peut causer des dommages irréversibles non couverts par la garantie.

• Pour une protection supplémentaire, l'installation d'un dispositif à courant résiduel (RCD) ayant un courant de fonctionnement résiduel nominal n'excédant pas 30 mA est conseillée dans le circuit électrique alimentant la salle de bain. Demandez conseil à l'installateur.

-Risque de brûlure. Gardez l'appareil hors de portée des jeunes enfants, en particulier pendant l'utilisation et le refroidissement.
-Lorsque l'appareil est connecté à l'alimentation, ne le laissez jamais sans surveillance.
-Placez toujours l'appareil avec le support, le cas échéant, sur une surface plane, stable et résistante à la chaleur.
• L'installation de l'appareil, et son utilisation doit toutefois être conforme aux normes en vigueur dans votre pays.

• ATTENTION : ne pas utiliser cet appareil près des baignoires, douches, lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.

• Lorsque l'appareil est utilisé dans une salle de bain, débranchez-le après usage, car la proximité de l'eau représente un danger, même lorsque l'appareil est éteint.

• Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu un encadrement ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent ni nettoyer l'appareil ni s'occuper de son entretien sans surveillance.

• Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

• Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire, afin d'éviter un danger.

• N'utilisez pas votre appareil et contactez un Centre Service Agréé si : votre appareil est tombé, s'il ne fonctionne pas normalement ou présente des signes de détérioration.
• L'appareil doit être débranché : avant le nettoyage et l'entretien, en cas d'anomalie de fonctionnement, dès que vous avez terminé de l'utiliser.
• Ne pas utiliser si le cordon est endommagé.
• Ne pas immerger ni passer sous l'eau, même pour le nettoyage.
• Ne pas tenir avec les mains humides.
• Ne pas tenir par le boîtier qui est chaud, mais par la poignée.
• Ne pas débrancher en tirant sur le cordon, mais en tirant par la prise.
• Ne pas utiliser de prolongateur électrique.
• Ne pas nettoyer avec des produits abrasifs ou corrosifs.
• Ne pas utiliser par température inférieure à 0 °C et supérieure à 35 °C.

GARANTIE

Votre appareil est destiné à un usage domestique seulement.
Il ne peut être utilisé à des fins professionnelles.
La garantie devient nulle et invalide en cas d'utilisation incorrecte.

3. MISE EN SERVICE

1. Lock System (fig. 1) : Pour ouvrir les pinces, tirez le « Lock System » vers l'arrière.
Pour verrouiller les pinces : fermez les pinces et poussez le « Lock System » vers l'avant.
2. Branchez l'appareil.
3. Placez l'interrupteur marche / arrêt sur la position I. (D)
4. Votre appareil monte en température très rapidement celle-ci restant stable tout au long de l'utilisation. (Fig. 2)
5. Sélectionnez la température idéale pour vos cheveux à l'aide des boutons -/+ (fig. 3) : appuyez sur le bouton – pour diminuer la température ou sur le bouton + pour l'augmenter. L'indicateur de température clignote jusqu'à obtention de la température sélectionnée.
6. Après utilisation : placez le bouton marche/arrêt (D) sur la position "0", fermez les pinces, utilisez le «Lock System», débranchez l'appareil et laissez-le refroidir complétement avant de le ranger.

Arrêt automatique de l'appareil :
Pour votre sécurité, cet appareil est équipé d'un système d'arrêt automatique au bout de 60 min. Si vous souhaitez le remettre en service, reportez-vous au paragraphe MISE EN SERVICE.

4. UTILISATION

4.1 - Comment lisser ?
Les cheveux doivent être démêlés, propres et secs.
• Ne pas utiliser l'appareil sur des cheveux synthétiques (perruques, rajouts…).
• Formez une petite mèche de quelques centimètres de largeur, peignez-la et placez-la entre les plaques. Serrez fermement les cheveux entre les plaques et faites glisser l'appareil lentement, de la racine à la pointe des cheveux.
Le revêtement céramique des plaques protège vos cheveux contre les excès de température, grâce à une répartition uniforme de la chaleur.
• Attendre que les cheveux lissés soient refroidis avant de les coiffer.

4.2 - Comment réaliser des boucles, styliser votre coiffure ? :
Technique du bouclage :
Technique professionnelle du coiffeur pour styliser facilement de la racine à la pointe.
1) Pincer fermement une mèche de cheveux entre les plaques, près des racines. (Fig. 4)
2) Tout en conservant une pression sur la mèche, faites doucement un demi-tour vers le haut. (Fig. 5)
3) Faire glisser de la racine jusqu'aux pointes. (Fig. 6)
4) Ôtez l'appareil, la boucle prend forme.

5. ENTRETIEN

ATTENTION ! : Toujours débrancher l'appareil et le laisser refroidir avant de le nettoyer.
- Pour nettoyer l'appareil : débranchez-le, passez un chiffon humide et séchez avec un chiffon sec.

6. EN CAS DE PROBLEME

• Le lissage n'est pas assez efficace :
- Serrez plus fermement les plaques lissantes sur votre mèche de cheveux.
- Faites glisser l'appareil plus lentement.
- Augmentez la température à l'aide du bouton « + ».
• Il est impossible de changer de températures ?
- Vérifiez que le niveau de température n'est pas verrouillé.
• La plaque supérieure n'est pas fixe.
- C'est normal, l'appareil est équipé d'une plaque mobile pour une meilleure efficacité de lissage.
• L'appareil s'éteint tout seul au bout d'un certain temps :
- C'est normal, cet appareil est équipé d'un système d'arrêt automatique. Reportez vous au paragraphe « arrêt automatique ».

7. PARTICIPONS À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT!

Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables. Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.

Ces instructions sont également disponibles sur notre site Internet www.rowenta.com.

EN

Read the instructions carefully as well as the safety guidelines before use.

1. GENERAL DESCRIPTION

A. Tongs
B. LCD display
C. -/+ button to reduce/increase temperature
D. ON/OFF switch
E. Straightening plates
F. Rotating power cord outlet
G. Power supply cord
H. Lock System (to lock and unlock the tongs)

2. SAFETY INSTRUCTIONS

• For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Environmental…).
• The appliance's accessories become very hot during use. Avoid contact with the skin. Make sure that the supply cord never comes into contact with the hot parts of the appliance.
• Check that the voltage of your electricity supply matches the voltage of your appliance.
• Any error when connecting the appliance can cause irreparable harm, not covered by the guarantee.

• For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask for installer for advice.

- Burn hazard. Keep appliance out of reach from young children, particularly during use and cool down.
- When the appliance is connected to the power supply, never leave it unattended.
- Always place the appliance with the stand, if any, on a heat-resistant, stable flat surface.
• The installation of the appliance and its use must however comply with the standards in force in your country.

• WARNING: do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

• This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

• When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.

• This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

• If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- Stop using your appliance and contact an Authorised Service Centre if:
- your appliance has fallen.
- it does not work correctly.
- The appliance must be unplugged:
- before cleaning and maintenance procedures.
- if it is not working correctly.
- as soon as you have finished using it.
- if you leave the room, even momentarily.
- Do not use if the cord is damaged.
- Do not immerse or put under running water, even for cleaning purposes.
- Do not hold with damp hands.
- Do not hold the appliance by the casing, which is hot, but by the handle.
- Do not unplug by pulling on the cord, rather pull out by the plug.
- Do not use an electrical extension lead.
- Do not clean with abrasive or corrosive products.
- Do not use at temperatures below 0°C and above 35°C.

GUARANTEE

Your appliance is designed for use in the home only. It should not be used for professional purposes. The guarantee becomes null and void in the case of improper usage.

3. BRINGING INTO SERVICE

1. Lock System (fig. 1) : To open the clamps, pull the Lock System back. To lock the clamps: close the clamps and push the "Lock System" to the front.
2. Plug in the appliance.
3. Set the ON / OFF switch to position I. (D)
4. Your appliance will heat up very quickly (ready to use in less than 30 seconds) and the temperature will remain stable throughout use. (fig. 2)
5. Select the ideal temperature for your hair using the -/+ buttons (fig. 3): press the – button to reduce the temperature or the + button to increase it. The temperature indicator flashes until the selected temperature is reached.
6. After use: Place ON/OFF (D) switch in the stop position (0), close the clamps, use the "Lock System", unplug the appliance and leave it to cool down completely before putting it away.

Automatic cut out:
For your safety the appliance will cut out automatically after 60 min. If you wish to turn it on again follow the instructions given in SWITCHING ON.

4. USE

4.1 - How should you straighten your hair?
Hair must be untangled, clean and dry.
• Do not use the appliance on synthetic hair (wigs, extensions, etc.).
• Form a small lock a few centimetres in width, comb it and place it between the plates. Hold the hair firmly between the plates and slide the appliance slowly from the roots to the tip of the hair.
• The ceramic coating on the plates protects your hair against overheating by uniformly spreading the heat.
• Wait for the smoothed hair to cool down before styling.

4.2 - How should you curl, style your hair?
Curling technique:
1. Place a lock of hair between the plates, at the roots (as if you were straightening your hair). (Fig. 4)
2. Turn the appliance through a half-turn (180°). (Fig. 5)
3. Slowly slide the appliance down to the tips of your hair. Remove the appliance, the curl is taking shape. (Fig. 6)

5. MAINTENANCE

CAUTION! Always unplug your appliance and allow it to cool before cleaning it.
• To clean the appliance, unplug it and then wipe with a damp cloth and dry with a dry cloth.

6. TROUBLESHOOTING

• You're not happy with the results you're getting from your straightener:
- Press the straightener plates more firmly against your hair section.
- Slide your straightener more slowly.
- Increase the temperature using the "+" button.
• It's impossible to change the temperature?
- Check that the temperature level isn't locked.
• The top plate isn't static.
- This is quite normal, the straightener is fitted with a mobile plate to get better results from your straightener.
• The straightener automatically switches itself off after a while:
- This is quite normal, this straightener has an automatic switch-off system. Please refer to the paragraph on "automatic switch-off".

7. ENVIRONMENT PROTECTION FIRST!

Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled. Take it over at a local civic waste collection point.

These instructions are also available on our website www.rowenta.com.

DE

Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig vor der ersten Inbetriebnahme Ihres Gerätes durch. Eine unsachgemäße Bedienung entbindet den Hersteller von jeglicher Haftung.

1. ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

A. Zangen
B. Ditigal-Display
C. +/- Tasten zum Verringern/Erhöhen der Temperatur
D. Ein-/Ausschalttaste
E. Beschichtung
F. Drehbarer Kabelausgang
G. Netzanschlusskabel
H. Lock System (Verriegelung und Entriegelung der Glätteisen)

2. SICHERHEITSHINWEISE

• Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, entspricht dieses Gerät den gültigen Normen und Bestimmungen (Niederspannung, elektromagnetische Verträglichkeit, Umwelt…).
• Die Zubehörteile dieses Gerätes werden während des Betriebs sehr heiß. Vermeiden Sie es, sie mit der Haut in Kontakt zu bringen. Versichern Sie sich, dass das Stromkabel nicht mit den heißen Teilen des Geräts in Kontakt gerät.
• Überprüfen Sie, dass die Betriebsspannung Ihres Geräts mit der Spannung Ihrer Elektroinstallation übereinstimmt. Ein fehlerhafter Anschluss kann irreparable Schäden hervorrufen, die nicht von der Garantie abgedeckt sind.

• Zum zusätzlichen Schutz sollte das Gerät an den Stromkreis des Badezimmers mit einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung für Wechselstrom mit 30 mA Nennfehlerstrom angeschlossen werden. Lassen Sie sich von Ihrem Elektroinstallateur beraten.

- Verbrennungsgefahr. Gerät außer Reichweite von kleinen Kindern halten, insbesondere während des Gebrauchs und während das Gerät sich abkühlt.
- Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen, wenn es mit der Stromquelle verbunden ist.
- Das Gerät immer mit dem Ständer, sofern vorhanden, auf eine hitzebeständige, feste, ebene Oberfläche stellen.
• Die Installation des Geräts muss den in Ihrem Land gültigen Normen entsprechen.

• WARNHINWEIS: Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe einer Badewanne, einer Dusche, eines Waschbeckens oder eines sonstigen Behälters, der Wasser enthält.

• Wenn das Gerät in einem Badezimmer eingesetzt wird, muss es nach dem Gebrauch ausgesteckt werden, da die Nähe von Wasser selbst bei ausgeschaltetem Gerät eine Gefahrenquelle darstellen kann.

• Dieses Gerät darf nicht von Personen (inbegriffen Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten benutzt werden. Das Gleiche gilt für Personen, die keine Erfahrung mit dem Gerät besitzen oder sich mit ihmnicht auskennen, außer wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder von dieser mit dem Gebrauch des Gerätes vertraut gemacht wurden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

• Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen, deren körperliche oder geistige Unversehrtheit oder deren Wahrnehmungsfähigkeit eingeschränkt ist, oder Personen mit mangelnden Kenntnissen und Erfahrungen benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Risiken verstehen. Kindern sollte das Spielen mit dem Gerät untersagt werden. Kinder dürfen das Gerät ohne Aufsicht nicht reinigen oder warten.

• Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf es, um jedwede Gefahr zu vermeiden, nur vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden.

• Benutzen Sie das Gerät nicht und treten Sie mit einem zugelassenen Kundendienstcenter in Kontakt, wenn: das Gerät zu Boden gefallen ist und nicht richtig funktioniert.
• Das Gerät muss ausgesteckt werden: vor Reinigung und Wartung, bei Funktionsstörungen und sofort nach dem Gebrauch.
• Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf das Gerät nicht benutzt werden.
• Nicht ins Wasser tauchen und nicht unter fließendes Wasser halten, auch nicht zur Reinigung.
• Fassen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen an oder wenn Sie barfuss sind.
• Stecken Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Stromkabel aus, sondern ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
• Benutzen Sie kein Verlängerungskabel.
• Reinigen Sie das Gerät nicht mit scheuernden oder ätzenden Produkten.
• Betreiben Sie das Gerät nicht bei Temperaturen unter 0 °C oder über 35 °C.
Legen Sie das Gerät nicht ab solange es eingeschaltet ist. Das Ansauggitter darf niemals abgedeckt werden. Reinigen Sie von Zeit zu Zeit das Ansauggitter um ein überhitzen des Gerätes zu vermeiden. Verwenden Sie nur original Zubehör. Das Gerät nie unbeaufsichtigt betreiben.

GARANTIE

Jeder Eingriff, außer der im Haushalt üblichen Reinigung und Pflege durch den Kunden, muss durch den Kundendienst erfolgen. Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Es darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden. Bei unsachgemäßer Benutzung erlischt die Garantie.

3. INBETRIEBNAHME

1. Lock System (Abb. 1) : Ziehen Sie zum Öffnen der Zange das Verriegelungssystem nach hinten. Um die Zange zu verriegeln : schließen Sie die Zange und schieben Sie das „Lock System" nach vorne.
2. Schließen Sie das Gerät an die Steckdose an.
3. Stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter auf I. (D)
4. Die Temperatur Ihres Gerätes steigt sehr schnell an und bleibt während der gesamten Verwendung gleich. (Abb. 2).
5. Wählen Sie die für Ihre Haare ideale Temperatur mit Hilfe der -/+ Tasten (Abb. 3): Drücken Sie auf die – Taste, um die Temperatur zu verringern oder auf die + Taste, um sie zu erhöhen. Die Temperaturanzeige blinkt, bis die gewünschte Temperatur erreicht ist.
6. Nach Benutzung : Zum Ausschalten des Geräts stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter auf 0, Schliessen Sie die Zange, benutzen Sie dazu das „Lock System", ziehen den Stecker und lassen das Gerät vollkommen abkühlen bevor Sie es wegräumen (D).

Automatischer Stopp des Geräts:
Aus Sicherheitsgründen schaltet sich dieses Gerät nach 60 Min. automatisch ab. Wenn Sie es wieder in Betrieb nehmen wollen, beziehen Sie auch auf den Punkt INBETRIEBNAHME.

4. VERWENDUNG

4.1 - Wie funktioniert das Glätten?
Die Haare müssen ausgekämmt, sauber und trocken sein.
• Das Gerät darf nicht an synthetischen Haaren (Perücken, Haarteilen, usw.) verwendet werden.
• Bilden Sie eine wenige Zentimeter breite Strähne, kämmen Sie diese durch und legen Sie diese zwischen die Platten. Klemmen Sie die Haare fest zwischen die Platten und lassen Sie das Gerät langsam vom Haaransatz bis zu den Haarspitzen gleiten.
• Die Keramikbeschichtung der Platten schützt Ihr Haar gegen zu hohe Temperaturen, da die Hitze gleichmäßig verteilt wird.
• Warten Sie mit dem Kämmen, bis die geglätteten Haare abgekühlt sind.

4.2 - Wie erziele ich Locken, wie kann ich meine Frisur stylen?:
Professionelle Frisesurtechnik, um einfach vom Haaransatz bis in die Spitzen zu stylen.
1) Eine Haarsträhne nah am Haaransatz fest zwischen die Platten klemmen. (Fig. 4)
2) Sanft einen Hälbkreis nach oben beschreiben und dabei den Druck auf die Strähne aufrecht erhalten. (Fig. 5)
3) Vom Haaransatz bis zu den Spitzen durchziehen (Fig. 6)
4) Das Gerät entfernen, die Strähne nimmt Form an.

5. WARTUNG

ACHTUNG! Das Gerät vor dem Reinigen immer ausstecken und abkühlen lassen.
• Reinigung des Geräts: Das Gerät ausstecken, mit einem feuchten Lappen säubern und mit einem trockenen Lappen trocknen.

6. WENN SIE EIN PROBLEM FESTSTELLEN

• Das Glättergebnis ist nicht gut genug:
- Schließen Sie die Glättplatten auf Ihrer Haarsträhne fester.
- Lassen Sie das Gerät langsamer gleiten.
- Erhöhen Sie die Temperatur mit dem Knopf „+".
• Die Temperatur lässt sich nicht ändern?
- Überprüfen Sie, ob das Temperaturniveau verriegelt ist.
• Die obere Platte ist nicht fest.
- Das ist normal. Das Gerät besitzt eine bewegliche Platte für noch mehr Glätteffizienz.
• Das Gerät schaltet sich nach einer bestimmten Zeit ganz alleine ab:
- Das ist normal. Dieses Gerät besitzt eine automatische Abschaltung. Beziehen Sie sich auf den Paragraphen „Automatische Abschaltung".

7. TUN SIE ETWAS FÜR DEN UMWELTSCHUTZ!

Ihr Gerät enthält zahlreiche wieder verwertbare oder recyclebare Materialien. Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Diese Sicherheitshinweise sind auch auf unserer Website www.rowenta.com verfügbar.

NL

Lees eerst zorgvuldig alle veiligheidsvoorschriften voor ieder gebruik.

1. ALGEMENE BESCHRIJVING

A. Tangen
B. Digital scherm
C. Instelknop -/+ voor verhogen/verlagen van de temperatuur
D. Aan/uit-schakelaar
E. Stijlplaten
F. Draaisnoeruitgang
G. Voedingskabel
H. Lock System (vergrendeling en ontgrendeling van de tangen)

2. VEILIGHEIDSADVIEZEN

• Voor uw veiligheid beantwoordt dit apparaat aan de toepasselijke normen en regelgevingen (Richtlijnen Laagspanning, Elektromagnetische Compatibiliteit, Milieu…).
• De accessoires van het apparaat worden tijdens het gebruik zeer heet. Vermijd contact met de ogen. Zorg dat het netsnoer nooit in contact komt met de hete delen van het apparaat.
• Controleer of de spanning van uw elektriciteitsinstallatie overeenkomt met die van het apparaat. Een verkeerde aansluiting kan onherstelbare schade veroorzaken die niet door de garantie gedekt wordt.

• Voor extra bescherming wordt aanbevolen om een aardlekschakelaar te installeren met een differentiaalstroom van maximaal 30 mA in het elektrische circuit van de badkamer. Vraag de installateur voor meer advies.

- Houd het apparaat uit de buurt van jonge kinderen, in het bijzonder tijdens de werking en het afkoelen.
- Als het apparaat op de voeding is aangesloten, laat het nooit zonder toezicht achter.
- Plaats het apparaat altijd met de stander, indien aanwezig, op een warmtebestendig, stabiel en vlak oppervlak.
• De installatie van het apparaat en het gebruik moeten echter beantwoorden aan de in uw land geldende normen.

• WAARSCHUWING: gebruik dit apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wasbakken of andere water bevattende reservoirs.

• Wanneer het apparaat gebruikt wordt in een badkamer, haal dan de stekker na gebruik uit het stopcontact, aangezien de nabijheid van water gevaar oplevert zelfs wanneer het apparaat is uitgeschakeld.

• Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar, personen met verminderde fysieke, mentale of zintuiglijke capaciteiten en personen die weinig ervaring of kennis hebben op voorwaarde dat ze onder de supervisie staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hen of ze genoeg richtlijnen gekregen hebben om het apparaat veilig te kunnen hanteren en de gevaren kennen. Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen. Schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden mogen nooit door kinderen zonder toezicht uitgevoerd worden.

• Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen, indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stellen dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken, tenzij zij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van dit apparaat door een verantwoordelijke persoon. Er moet toezicht zijn op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.

• Indien het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, diens servicedienst of een persoon met een gelijkwaardige kwalificatie, om gevaarlijke situaties te voorkomen.

• Gebruik het apparaat niet meer en neem contact op met een erkende Servicedienst indien:
- het apparaat gevallen is
- het niet meer normaal werkt.
- De stekker moet uit het stopcontact gehaald worden:
- vóór het reinigen en onderhoud van het apparaat
- bij storingen tijdens het gebruik
- zodra u het apparaat niet meer gebruikt.
• Niet gebruiken wanneer het netsnoer beschadigd is.
• Niet in water ondompelen of onder de kraan houden, ook niet voor het reinigen.
• Niet vasthouden met vochtige handen.
• Niet bij het kastje vasthouden wanneer dit heet is, maar aan de handgreep.
- De stekker niet uit het stopcontact halen door aan het snoer te trekken, maar alleen via de stekker.
- Geen verlengsnoer gebruiken.
• Niet reinigen met schurende of corrosieve middelen.
• Niet gebruiken bij temperaturen onder 0 °C en boven 35 °C.

GARANTIE

Dit apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik. Het kan niet voor bedrijfsmatige doeleinden gebruikt worden. De garantie is niet geldig in geval van een oneigenlijk gebruik.

3. in gebruik nemen

1. Lock System (fig. 1): trek het « Lock System » naar achteren om de klemmen te openen. Voor het vergrendelen van de klemmen: sluit de klemmen en duw het « Lock System » naar voren.
2. Zet het apparaat aan.
3. Zet de aan/uit-schakelaar in stand I. (D)
4. De temperatuur van uw apparaat stijgt heel snel en deze blijft tijdens gebruik continu stabiel. (fig. 2)
5. Selecteer de ideale temperatuur voor uw haar met behulp van de -/+ knoppen (fig. 3): druk op de – knop om de temperatuur te verlagen of op de + knop om de temperatuur te verhogen. De temperatuurindicator knippert totdat de gewenste temperatuur bereikt wordt.
6. Na gebruik: Om het apparaat uit te zetten zet de aan/uit-schakelaar in stand 0. Sluit de klemmen, gebruik het "Lock System", neem de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het opbergt (D).

Automatisch stoppen van het apparaat:
Voor uw veiligheid is dit apparaat uitgerust met een automatische uitschakeling na verloop van 60 min. Als u het apparaat weer aan wilt zetten, ga dan naar de paragraaf GEBRUIK.

4. GEBRUIK

4.1 - Hoe kan ik mijn haar stijl maken?
Het haar moet ontkluit, schoken en droog zijn.
• Het apparaat niet gebruiken voor synthetisch haar (pruiken, staarten enz.)
• Pak een kleine lok haar van en paar centimeter breed, kam deze en plaats deze tussen de tangen. Klem het haar stevig tussen de platen, en laat het apparaat langzaam van de basis naar beneden glijden.
• De keramische coating van de platen beschermt uw haar tegen te hoge temperaturen, dankzij een gelijkmatige verdeling van de warmte.
• Wacht tot het gladgestreken haar is afgekoeld voordat u het afwerkt.

4.2 - Hoe krijg ik krullen en kan ik mijn kapsel stylen?:
Professionele kapperstechniek om het haar gemakkelijk van de wortel tot de punt te stijlen.
1) Druk de haarlok bij de wortel stevig tussen de platen. (Fig. 4)
2) Behoud de druk op de lok en draai de stijltang voorzichtig naar boven. (Fig. 5)
3) Laat de stijltang van de wortel naar de haarpunten glijden. (Fig. 6)
4) Neem het toestel weg, het haar wordt gekruld.

5. ONDERHOUD

OPGELET ! : Na gebruik het apparaat uitzetten, en volledig laten afkoelen voordat u het opbergt.
• Om het apparaat te reinigen : uitzetten, een vochtige doek eroverheen halen en met een droge doek afdrogen.

6. BIJ PROBLEMEN

• De stijltang is niet perfect.
- Druk de stijlplaten steviger op de haarlok.
- Laat de stijltang langzamer over het haar glijden.
- Verhoog de temperatuur met de "+" knop.
• Kunt u de temperatuur niet regelen?
- Controleer of de temperatuur niet vergrendeld is.
• De bovenste plaat beweegt.
- Dit is normaal, het toestel werd voorzien van een beweeglijke plaat voor een nog beter stijlresultaat.
• Het toestel schakelt na een bepaalde tijd automatisch uit.
- Dit is normaal, het toestel werd voorzien van een automatisch uitschakelsysteem. Raadpleeg paragraaf "automatische uitschakeling".

7. WEES VRIENDELIJK VOOR HET MILIEU!

Uw apparaat bevat veel materialen die hergebruikt of gerecycleerd kunnen worden.
Breng het naar een hiervoor bedoeld verzamelpunt of een erkende servicedienst voor verwerving hiervan.

Deze voorschriften kunt u nalezen op onze website www.rowenta.com

IT

Leggere attentamente le istruzioni d'uso e i consigli di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchio.

1. DESCRIZIONE GENERALE

A. Pinze
B. Display digitale
C. Pulsante -/+ per diminuire o aumentare la temperatura.
D. Interruttore On/Off
E. Piastre liscianti
F. Uscita del cavo avvolgibile
G. Cavo di alimentazione
H. Lock System (blocco e sblocco delle pinze)

2. CONSIGLI DI SICUREZZA

• Per la vostra sicurezza, questo apparecchio è conforme alle norme e normative applicabili (Direttive Bassa Tensione, Compatibilità elettromagnetica, Ambiente,…).
• Gli accessori dell'apparecchio diventano molto caldi durante l'uso. Evitate il contatto con la pelle. Assicuratevi che il cavo d'alimentazione non sia mai a contatto con le parti calde dell'apparecchio.
• Verificate che la tensione del vostro impianto elettrico corrisponda a quella dell'apparecchio. Qualsiasi errore di collegamento all'alimentazione può causare danni irreversibili non coperti dalla garanzia.

• Per una protezione ulteriore, si consiglia l'installazione nella rete del bagno di un dispositivo a corrente residua (RCD) con una corrente residua nominale non eccedente i 30 mA. Contattare un installatore per consigli e chiarimenti.

- Rischio di ustioni. Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini piccoli, in particolare durante l'uso e il raffreddamento.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è collegato alla presa di corrente.
- Posizionare l'apparecchio e il suo supporto, se presente, esclusivamente su una superficie piana, stabile e resistente al calore.
• L'installazione dell'apparecchio e il suo utilizzo devono tuttavia essere conformi alle norme in vigore nel vostro paese.

• AVVERTIMENTO: Non utilizzare l'apparecchio vicino a vasche da bagno, docce, lavabi o altri contenitori d'acqua.

• Dopo l'utilizzo in una stanza da bagno, scollegare l'apparecchio dalla presa per evitare danni dal contatto eventuale con acqua o altri liquidi.

• Il presente apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, mentali e sensoriali o non dotate di un livello adeguato di formazione e competenze solo nel caso in cui abbiano ricevuto un'apposita supervisione o istruzioni inerenti all'uso sicuro dell'apparecchio e siano pienamente consapevoli dei pericoli ad esso connessi. I bambini devono astenersi dal giocare con questo apparecchio. La pulizia dell'apparecchio e le relative operazioni di manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.

• Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone prive di esperienza o di conoscenza, a meno che una persona responsabile della loro sicurezza li sorvegli o li abbia preventivamente informati sull'utilizzo dell'apparecchio. È opportuno sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

• Se il cavo d'alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo servizio assistenza o da persone con qualifica simile per evitare pericoli.

• Non utilizzate l'apparecchio e contattate un Centro Assistenza autorizzato se: l'apparecchio è caduto, se non funziona normalmente.
- L'apparecchio deve essere staccato dalla corrente: prima di operazioni di pulizia e manutenzione, in caso di anomalia di funzionamento, non appena avete terminato di utilizzarlo.
- Non utilizzare se il cavo è danneggiato.
- Non immergerlo né passarlo sotto l'acqua, nemmeno per la pulizia.
- Non tenerlo con le mani umide.
- Non tenerlo per la carcassa che è calda, ma usare l'impugnatura.
- Non staccare l'apparecchio dalla corrente tirando il cavo, ma afferrare la spina ed estrarla dalla presa.
- Non usare prolunghe elettriche.
- Non pulire con prodotti abrasivi o corrosivi.
- Non usare con temperatura inferiori a 0 °C e superiori a 35 °C.

GARANZIA

Questo apparecchio è destinato esclusivamente ad un uso domestico. Non può essere utilizzato a scopi professionali. La garanzia diventa nulla e non valida in caso di uso non corretto.

3. MESSA IN FUNZIONE

1. Lock System (Fig 1) : Per aprire le pinze, tirare all'indietro il « Lock System ». Per bloccare le pinze: chiudete le pinze e spingete il "Lock System" in avanti.
2. Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.
3. Portare l'interruttore On/Off sulla posizione 1. (D)
4. La temperatura dell'apparecchio aumenta molto rapidamente e rimane stabile durante l'uso. (fig. 2)
5. Scegliere la temperatura ideale per il tipo di capelli con i pulsanti -/+ (fig. 3) : premere il pulsante - per diminuire la temperatura o il pulsante + per aumentarla. L'indicatore di temperatura lampeggia fino a quando non viene raggiunta la temperatura selezionata.
6. Dopo l'uso: Mettete l'interruttore on/off (D) sulla posizione off (0), chiudete le pinze, utilizzate il "Lock System", staccate l'apparecchio dalla corrente e lasciatelo raffreddare completamente prima di ritirarlo.

Spegnimento automatico dell'apparecchio:
Per la vostra sicurezza il presente apparecchio è dotato di un sistema di spegnimento automatico dopo 60 min. Per riaccenderlo si veda il paragrafo AVVIAMENTO.

4. ISTRUZIONI PER L'USO

4.1 - Come si effettua la stiratura
I capelli devono essere ben districati, puliti e asciutti.
• Non utilizzare l'apparecchio su capelli sintetici (parrucche, ciocche aggiunte...).
• Formare una ciocca di qualche centimetro di larghezza, pettinarla e infilarla tra le piastre. Stringere la ciocca di capelli tra le piastre e far scivolare l'apparecchio lentamente, dalla radice alla punta dei capelli.
• Se i capelli sono molto folti o ricci, è possibile ottimizzare il risultato vaporizzando un po' d'acqua sulle ciocche prima di stirarle.
• Il rivestimento di ceramica delle piastre protegge i capelli dalla temperatura eccessiva, grazie a una ripartizione uniforme del calore.
• Attendere che i capelli stirati si raffreddino prima di procedere all'acconciatura.

4.2 - Come si arricciano i capelli per ottenere un'acconciatura elegante:
Tecnica di arricciamento:
1. Inserire la ciocca tra le piastre, in prossimità della radice (come per la stiratura). (Fig. 4)
2. Far compiere all'apparecchio un mezzo giro (girarlo di 180°). (Fig. 5)
3. Scendere lentamente fino alla punta dei capelli. Togliere l'apparecchio: si sarà formato un riccio. (Fig. 6)

5. MANUTENZIONE

ATTENZIONE! Scollegare sempre l'apparecchio e lasciarlo raffreddare prima di pulirlo.
• Per pulire l'apparecchio: scollegarlo, passarlo con un panno umido ed asciugarlo con un panno asciutto.

6.

ROWENTA

FR EN DE NL IT ES PT EL TR NO SV DA FI AR **FA**

LISS & CURL

www.rowenta.com

1820003597

قبل استفاده، دستورالعمل و توصیه های ایمنی را به دقت بخوانید.

1. توضیح عام

A. گیره
B. نمایشگر LCD
C. دکمه +/- برای کم کردن/افزایش دادن درجه حرارت
D. کلید روشن/خاموش
E. صفحه‌های حائل‌کننده
F. عروس کلیپ کارکن
G. کابل تغذیه
H. قفل سیستم (قرار دادن گرون و باز کردن گیرها)

2. توصیه های ایمنی

- برای ایمنی شما این دستگاه مطابق با ضوابط و مقررات جاری است (دستورات مربوط به فشار ضعیف، انطباق الکترومانیتیک، محیط زیست).
- مطمئن شوید که فشار برق خانه منطبق با فشار برق مورد نیاز دستگاه باشد. هرگونه اشتباه در برق رسانی ممکن است باعث صدمات جبران ناپذیر شود که مورد پوشش ضمانت دستگاه نباشد.

- برای محافظت بیشتر، نصب و راه اندازی یک دستگاه باقیمانده (RCD) با داشتن عملکرد فعلی که از 30 میلی متر آمپر در مدار الکتریک حمام فراتر نمی رود بهتر خواهد بود. مشاوره درخواست کنید.
- خطر سوختگی، دستگاه را دور از جسمی گوگلی خوراک نگه دارید. مخصوصاً، در هنگام استفاده و خنک کردن. هنگامی که دستگاه به منبع تغذیه متصل است، هرگز از پایدن برداشت رها نکنید.
- همیشه دستگاه را با پایه اگر داشته باشد، در سطح مقاوم در برابر حرارت، سطح صاف، پایدار قرار دهید.
- استفاده از استفاده از دستگاه باید منطبق با ضوابط جاری در کشور شما باشد.

- **هشدار:** دستگاه در نزدیکی حمام، دوش، دستشوئی یا سایر ظروف حاوی آب خودداری کنید.
- هنگامی که دستگاه در اتاق استفاده می شود پس از استفاده خاموش کنید چون در نزدیکی آب امکان بروز خطر وجود دارد حتی زمانی که دستگاه خاموش است.
- این دستگاه برای استفاده افراد (و نیز کودکانی) که دارای ناتوانی های جسمی، فکری و روانی می باشند و نیز اشخاصی بدون تجربه و آگاهی ساخته نشده است، مگر تحت نظارت فردی که مسئول ایمنی و مراقبت آنها بوده و دستورات لازم برای استفاده از دستگاه را به آنها داده باشد. باید مراقب کودکان بود تا این دستگاه بازی نکنند.

- در صورت آموزشی و نظارت بر کاربرد دستگاه بصورت ایمن و آگاه از خطر، این دستگاه قابل استفاده کودکان 8 سال و بالاتر و افراد فاقد تجربه و دانش یا توانائی فیزیکی، حسی یا روانی خواهد بود. از بازی کردن کودکان با دستگاه خودداری کنید. از تمیز کردن و نگهداری وسیله بوسیله کودکان بدون نظارت اجتناب کنید.
- در صورت صدمه دیدن سیم دستگاه، برای تأمین ایمنی، باید آنرا توسط سازنده، خدمات پس از فروشی آن و یا شخصی دارای تخصص مشابه تعویض شود.

- در شرایط زیر از دستگاه استفاده نکرده و به یک مرکز خدمات مجاز مراجعه کنید:
  - اگر دستگاه زمین افتاده باشد.
  - اگر دستگاه بطور عادی کار نکند.
  - اگر دستگاه در شرایط زیاد بد پر برق دستگاه را از برق بیرون آورد.
  - در موقع تمیز کردن و نگهداری.
  - در صورت کارکرد غیرعادی.
  - به محض پایان استفاده از آن.
- در صورت صدمه دیدن سیم از دستگاه استفاده نکنید.
- دستگاه را در حتی برای تمیز کردن، در آب قرار ندهید و زیر آب نگیرید.
  - با دستهای خیس دستگاه را در دست نگیرید.
- دستگاه را از جعبه آن که دارای است نگیرید بلکه از دستکیره آن استفاده کنید.
- برای بیرون آوردن دستگاه از برق، سیم آنرا نکشید بلکه پریز آنرا بکشید.
  - از استفاده از سیم رابط پرهیز کنید.
- برای تمیز کردن دستگاه از مواد ساینده استفاده نکنید.
- در حرارت های کمتر از صفر درجه یا بیش از 35 درجه سانتیگراد از دستگاه استفاده نکنید.

ضمانت

این دستگاه صرفاً برای استفاده خانگی ساخته شده است. بنابه تز آن معرف حرفه‌ای کردن. در صورت استفاده نادرست، ضمانت آن باطل می‌شود.

3. راه‌اندازی

1. سلکتور «Lock System» (Fig 1) برای باز کردن گیرها: «Lock» را به سمت عقب بکشید.
برای قفل کردن گیرها: گیرها را بسته و «Lock System» را به سمت جلو فشار دهید.
2. دستگاه را به جریان برق وصل کنید.
3. دکمه روشن/خاموش را در حالت (I) قرار دهید. (D)
4. درجه حرارت در دستگاه شما بسیار سریع بالا می‌رود (در کمتر از 30 ثانیه حاضر به کار می‌شود). درجه حرارت در تمام طول استفاده ثابت باقی می‌ماند. (Fig 2)
5. با استفاده از دکمه «+/-»، دمای ایده‌آل را برای موی خود انتخاب کنید (تصویر 3). دکمه «-» را برای کاهش دما و دکمه «+» را برای افزایش دما فشار دهید. بتلاتکر چند لحظه می‌زند تا زمانی که به دمای منتخب برسد.
6. پس از استفاده، کلید روشن/خاموش (I) را در وضعیت توقف (0) بیاورید. گیرها را بسته، از «Lock System» استفاده کنید. دوباره دستگاه را از برق بیرون بیاورید و هر کلید تا دستگاه کاملاً سرد شود، سپس آن را جمع کنید.

قفع اتوماتیک جریان:
جهت ایمنی شما، جریان برق دستگاه به طور خودکار پس از 60 دقیقه قطع خواهد شد. چنانچه مایل به دوباره روشن کردن آن هستید، به دستورات ذکر شده در قسمت «روشن کردن» مراجعه نمایید.

4. کارکرد

4.1 - چگونه باید مو را خشک کرد؟
مو‌ها باید به هم پیچیده، فرز و خشک باشد.
- از دستکاه برای مواهای سنتزی (کلاگیس، موهای انعکاسدده و غیره) استفاده نکنید.
- یک دسته موی کوچک به پهنای چند سانتی‌متر تشکیل دهید، آن را شانه کرده بین پلاکها قرار دهید. موها را به سختی بین پلاکها بفشارید و دستگاه را به آرامی از ریشه به سمت نوک موها بغلتانید.
- پوشش مرکبیک پلاکها از طریق پخش کردن یکنواخت حرارت موهایتان را در مقابل درجه حرارت بیش از حد محافظت می‌کند.
- قبل از شکل دادن به موها حتم کنید موهای خاک‌شده خنک شوند.

4.2 - چگونه باید مو را در کرد یا آرایش نمود؟
تکنیک در کردن:
1. یک دسته از موها را از نزدیکی ریشه محکم بین صفحه‌ها بگیرید. (شکل 4)
2. دستکاه را یک نیم (180) جرخانید. (شکل 5)
3. از ریشه موها به سمت انتهای آنها حرکت دهید.
دستکاه را جلو غلتید. فر موها شکل خواهد گرفت. (شکل 6)

5. نگهداری

توجه! : همیشه قبل از نظافت دستگاه، آن را از برق بکشید و بگذارید خنک شود.
- برای نظافت دستگاه، آن را از برق جدا کنید. یک دستمال مرطوب روی آن بکشید و با یک دستمال خشک آن را خشک کنید.

6. عیب‌یابی

- از نتیجه‌ای که با صاف‌کننده خود گرفته‌اید راضی نیستید:
صفحه‌های صاف‌کننده را معکوس بر روی دستکاه قرار دهید.
- صاف‌کننده را از اجاق حرکت دهید.
- با استفاده از دکمه «+» دمای آن را افزایش دهید.
- تغییر دما امکان‌پذیر نیست!
کیرل کیپ که سطح دما قفل شده باشد.
- صفحه بالایی ثابت نیست:
این امر تقریباً عادی است. نصب دستیاب به نتیجه بهتر، صاف‌کننده مجهز به صفحه‌های متحرک می‌باشد.
- پس از مدتی صاف‌کننده به طور خودکار خاموش می‌شود:
این امر تقریباً عادی است. این صاف‌کننده مجهز به سیستم خاموش‌کننده خودکار است. خواهشمند است به بازکردگاه «خاموش شدن اتوماتیک» مراجعه کنید.

7. حفاظت از محیط زیست

دستگاه شما حاوی مواد ارزشمندی است که قابل بازیافت هستند.
آن را در محل مخصوص جمع آوری زباله های قابل بازیافت قرار دهید.

دستورالعمل ها در وب سایت www.rowenta.com موجود می باشد.

Katso lisätietoja kappaleesta « automaattinen sammutus ».

EDISTÄKÄÄMME YMPÄRISTÖNSUOJELUA!

Laittessa on paljon arvokkaita ja kierrätyskelpoisia materiaaleja.
Toimita se keräyspisteeseen tai sellaisen puuttuessa valtuutettuun huoltokeskukseen, jotta se käsiteltäisiin asianmukaisesti.

Nämä ohjeet löytyvät myös nettisivultamme www.rowenta.com

يُرجى قراءة إرشادات السلامة قبل الاستعمال

1. وصف عام

A. ملاقط
B. شاشة LCD
C. زر «+/-» لرفع/خفض درجة الحرارة
D. مفتاح تشغيل/إيقاف
E. لوحات فاصلة
F. عقلة سلك دوّار
G. سلك التيار الكهربائي
H. نظام الغلق (رفع وفك رباط القلاوظ)

2. إرشادات من أجل السلامة

- من أجل سلامتك، يخضع هذا المنتج للقوانين والمعايير السارية للفعول (قانون التيار المنخفض، قانون التوافقية الإلكترومغناطيسية، قانون البيئة...).
- قد تسبب دخلات الجهاز ساخنة جدًا أثناء التشغيل وتلك تفادي ملامستها. إذا كان السلك الكهربائي لا يلامس أيدًا أجزاء الجهاز الساخنة.
- تأكد أن قوة تيار الشبكة الكهربائية عند يتوافق مع القوة التي ينطبق المنتج. أي خطأ في التوصيل يتترتب ينتج عنه أضرار في المنتج. إن تضمنها الضمانة.

- لضمان حماية إضافية، يُنصح بإنشاء نظام للتيار التفاضلي المتخلف في الدائرة الكهربائية للحمّام لا يتجاوز 30 ميللي أمبير. استشر الكهربائي.

- **تحذير:** لا تستعمل هذا الجهاز بالقرب من حوض الاستحمام، الرشراش، حوض الغسيل أو أية حاوية أخرى تحتوي على الماء.
- **عند استعمال الجهاز في الحمّام، افصله عن التيار بمجرد الانتهاء من استعماله** لأن تركه قريبًا من الماء قد يشكل خطرًا عليك حتى ولو كان الجهاز مطفأ.
- إذا تعرض السلك الكهربائي للتلف، يجب استبداله من قبل المصنع أو بواسطة شخص مؤهل ولديه الخبرة للقيام بهذا العمل، وذلك لتفادي أي خطر.
- لا يُمكن للأطفال من سن الثامنة وما فوق، وكذلك الأشخاص الذين لا يتمتعون بالقدرة الجسدية أو بالإمكانات العقلية الكافية، أو الذين يعانون من القصور أو نقص في الخبرة أو المعرفة، من استعمال هذا المنتج شرط أن يكونوا تحت المراقبة، وأن يتدربوا على استعمال المنتج بطريقة آمنة، وأن يتعرفوا على الأخطار المُحتملة من سوء الاستعمال. يجب أن يُمنع الأطفال من اللعب بالمنتج. لا يُسمح للأطفال القيام بتنظيف وصيانة المنتج دون وجود رقابة على هذا العمل.
- إذا تعرض السلك الكهربائي للتلف، يجب استبداله من قبل المصنّع أو بواسطة شخص مؤهل ولديه الخبرة للقيام بهذا العمل، وذلك لتفادي أي خطر.
- Kun laitetta käytetään kylpyhuoneessa, kytke se irti pistorasiasta heti käytön jälkeen. Veden läheisyys voi aiheuttaa vaaratilanteita, vaikka laite olisikin kytketty pois päältä.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käytettäväksi (mukaan luettuina lapset), joiden fyysiset, aistimelliset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet eikä myöskään sellaisten henkilöiden käytettäväksi, joilla ei ole tietoa tai tuntemusta käyttää laitetta, elleivät he ole heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai he saavat ohjeita laitteen käytöstä. Lapsia on pidettävä silmällä, jotta he eivät leiki tällä laitteella.
- Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja aikuiset, joiden fyysiset, aisteihin liittyvät tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilla ei ole riittävästi tietoa ja kokemusta, mikäli he ovat saaneet tietoa ja opastusta laitteen turvallisesta käytöstä ja jos he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät riskit ja vaarat. Älä anna lasten leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Jos sähköjohto on vahingoittunut, se on annettava valmistajan, tämän huoltoedustajan tai vastaavan pätevyyden omaavan henkilön vaihdettavaksi vaarojen välttämiseksi.
- Älä käytä laitetta ja ota yhteys valtuutettuun huoltokeskukseen, jos: laite on pudonnut tai se ei toimi normaalilla tavalla.
- Laite tulee irrottaa sähkövirrasta: ennen puhdistusta ja hoitoa, jos se ei toimi kunnolla, heti kun olet lopettanut sen käytön, jos poistut huoneesta edes hetkeksi.
- Älä käytä laitetta, jos sähköjohto on vahingoittunut.
- Älä upota laitetta veteen tai laite voi aiheuttaa vakavan vaaran jos sen kosteus veden alle edes puhdistusta varten.
- Älä pidä laitteesta kiinni märin käsin.
- Älä pidä kiinni rasiasta, sillä se kuumenee, käytä kädensijaa.
- Älä irrota laitetta sähköverkosta vetämällä sähköjohdosta, vedä pistokkeesta.
- Älä käytä jatkojohtoa.
- Älä käytä puhdistuksessa hankaavia tai syövyttäviä tuotteita.
- Älä käytä laitetta alle 0 °C ja yli 35 ° lämmössä.

TAKUU

Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön.
Sitä ei saa käyttää ammattikäyttössä.
Takuu ei olevoimassa eikä päde, jos laitetta käytetään virheellisesti.

3. KÄYTTÖÖNOTTO

1. Lock System (Fig 3) : Suoristuslevyjen avaamiseksi on vedettävä « Lock System » -järjestelmää taaksepäin.
Suoristuslevyjen lukitsemiseksi: sulje pihdit ja paina « Lock System » järjestelmää eteenpäin.
2. Liitä laite verkkovirtaan.
3. Siirrä päällä/pois kytkin asentoon I. (B)
4. Laite lämpenee nopeasti ja lämpötila ei muutu koko käyttöaikana. (fig 1)
5. Valitse hiuksillesi sopiva lämpötila painikkeilla -/+ (kuva 2): Lämpötilaa lasketaan painikkeella – ja nostetaan painikkeella +. Lämpötilan merkkivalo vilkkuu, kunnes haluttu lämpötila on saavutettu.
6. Käytön jälkeen: Laita käynnistys/sammutuskatkaisija (B) - asentoon (0), sulje suoristuslevyt, käytä «Lock System» -järjestelmää, irrota laite virtalähteestä ja anna sen jäähtyä kokonaan ennen sen laittamista säilytykseen.

Laitteen automaattinen sammuminen:
Turvallisuussyistä laite on varustettu automaattisella sammutustoiminnolla, joka käynnistyy 60 minuutin kuluttua. Jos haluat käynnistää laitteen, katso ohjeet kappaleesta KÄYTTÖÖNOTTO.

4. KÄYTTÖ

4.1 - Miten hiukset suoristetaan?
Hiusten täytyy olla auki kammatut, puhtaat ja kuivat.
- Älä käytä laitetta tekohiuksiin (peruukit, hiuslisäykset...).
- Valitse muutaman senttimetrin levyinen hiussuortuva, kampaa se ja aseta levyjen väliin. Puristaa hiukset levyjen väliin ja siirrä laitetta hitaasti hiuspohjasta latvoihin.
- Levyjen keraaminen pinta ja lämmön tasainen jakautuminen suojaavat hiuksia liialliselta kuumuudelta.
- Anna suoristettujen hiusten jäähtyä ennen kampauksen luomista.

4.2 - Miten hiukset kiharretaan tai muotoillaan?
Kiharrustekniikka:
1. Aseta hiustupsu hiusjuurista asti levyjen väliin (aivan kuten hiusten suoristuksessa) (Fig 4).
2. Käännä laitetta 180° itsensä ympäri (Fig 5).
3. Laske laite hitaasti hiusten latvoihin asti. Poista laite hiustupsun päältä. Hiukset ovat kihartuneet. (Fig 6)

5. HUOLTO

HUOM.! Irrota laite verkkovirrasta ennen sen puhdistamista ja anna sen jäähtyä.
- Laitteen puhdistus: Irrota laite verkkovirrasta, pyyhi se kosteella liinalla ja kuivaa.

6. ONGELMATAPAUKSISSA

- **Suoristus ei ole tarpeeksi tehokas:**
- Purista suoristusraudat tiukemmin hiustupsun ympärille.
- Liu'uta laitetta hitaammin.
- Nosta lämpötilaa painikkeella « + ».
- **Lämpötilaa ei voi muuttaa:**
- Tarkista, että lämpötilatasoa ei ole lukittu.
- **Ylempi levy ei ole kunnolla kiinni.**
- Se on normaalia. Laite on varustettu liikkuvalla levyllä, joka tehostaa suoristusta.
- **Laite sammuu itsestään tietyn ajan päästä:**
- Se on normaalia. Laite on varustettu automaattisella sammutusjärjestelmällä.

Läse tangen: lukk tangen og trykk "Lock System" fremover.
2. Koble til apparatet.
3. Sett på / av-bryteren på stillingen I. (D)
4. Apparatets temperaturstigning er svært hurtig. (fig 2)
5. Velg den temperaturen som er ideell for ditt hår, ved hjelp av -/+ knappene (fig. 3): Trykk på – knappen for å senke temperaturen, eller på + knappen for å øke den. Kontrollampen for temperatur blinker til den ønskede temperatur er nådd.
6. Etter bruk: Sett av/på-knappen (D) på posisjon av (0), lukk tangen, bruk "Lock System", koble fra apparatet og la det avkjøles fullstendig før du rydder det bort.

Automatisk stopp av apparatet:
Av sikkerhetsgrunner er dette apparatet utstyrt med et system som automatisk slår apparatet av etter 60 minutter. Dersom du ønsker å skru apparatet på igjen, se avsnittet TA APPARATET I BRUK.

4. BRUK

4.1 - Hvordan glatte ut håret?
Håret skal være kammet, rent og tørt.
- Ikke bruk apparatet på syntetisk hår (parykker, hårforlenninger, mv.).
- Lag en liten lokk på et par cm bredde, gre den og legg den mellom platene. Press håret fast mellom platene og la apparatet gli sakte fra roten til tuppene.
- Platenes keramiske belegg beskytter håret ditt mot for varme temperaturer, med jevn varmefordeling.
- Vent til det rettede håret er avkjølt før du friserer deg.

4.2 - Hvordan lage kroller, stilisere håret?:
Teknikk for krolling:
1. Plasser hårlokken mellom platene, ved roten (som for glatting). (Fig 4)
2. Drei apparatet en halv omdreining rundt (180°). (Fig 5)
3. Før apparatet sakte ned til hårtuppene. Fjern apparatet. Krøllene danner seg. (Fig 6)

5. VEDLIKEHOLD

FORSIKTIG! : Trekk alltid apparatets støpsel ut av stikkontakten og la det avkjøles.
- Rengjøring av apparatet: Frakoble det og tørk av det med en fuktet klut og til slutt med en tørr klut.

6. FEILSØKING

- **Rettingen er ikke effektiv nok:**
- Strøm retteplatene med fast på din hårlokk.
- Gli saktere med apparatet.
- Øk temperaturen ved hjelp av knappen « + ».
- **Det er ikke mulig å endre temperaturen:**
- Forsikre deg om at temperaturnivået ikke er låst.
- **Den øverste platen er ikke fast:**
- Det er normalt, apparatet er utstyrt med en bevegelig plate for en bedre effektivitet av rettingen.
- **Apparatet slår seg av etter en stund:**
- Dette er normalt, apparatet er utstyrt med automatisk stopp.
Referer til avsnittet « Automatisk stopp ».

MILJØBESKYTTELSE FØRST!

Apparatet ditt inneholder verdifulle materialer som kan gjenvinnes eller resirkuleres.
Overlat det til et lokalt kommunalt avfallshåndteringspunkt.

Denne bruksanvisningen er også tilgjengelig på www.rowenta.com

---

Läs noggrant igenom bruksanvisningen och säkerhetsföreskrifterna före det första användningstillfället.

1. ALLMÄN BESKRIVNING

A. Tänger
B. Digitalt fönster
C. +/- knapp: för att sänka/höja temperaturen
D. Strömbrytare På/Av
E. Plattor
F. Roterande sladdutgång
G. Nätsladd
H. Lock System (låsning och upplåsning av tång)

2. SÄKERHET

- Ny hensyn til din sikkerhet er dette apparatet i samsvar med gyldige normer og regler (lavspenningsdirektiver, elektromagnetisk kompatibilitet, miljø ...).
- Apparatets tilbehørsdeler blir meget varme under bruk. Unngå kontakt med huden. Sørg for at strømledningen aldri er i kontakt med apparatets varme deler.
- Kontroller at nettspenningen stemmer overens med apparatets spenning. Enhver tilkoblingsfeil kan forårsake varige skader som ikke dekkes av garantien.

- For din egen sikkerhet er installering av en jordfeilbryter med et rele som ikke overstiger 30 mA, anbefalt for den elektriske forsyningen av badet. Be en elektriker om råd.
- Risiko for brannskade. Apparatet skal være utilgjengelig for små barn, spesielt mens det er i bruk og under nedkjøling.
- Aldri la apparatet stå ubevoktet i stikkontakten.
- Alltid plasser apparatets eventuelle stativ på en brannsikker, jevn og flat overflate.
- Installasjon og bruk av apparatet skal imidlertid alltid være i samsvar med gjeldende standarder i dett land.

- ADVARSEL: ikke bruk dette apparatet i umiddelbar nærhet av badekar, dusj, vask eller andre vannkilder.
- Når apparatet blir brukt på et bad, bør det kobles fra umiddelbart etter bruk. Tilstedeværelsen av vann kan være farlig selv når apparatet er avslått.
- Dette apparatet er ikke ment for personer (inkl. barn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller psykiske evner, eller uerfarne personer, med mindre de får tilsyn eller forhåndsinstruksjoner om anvendelsen av apparatet fra en person med ansvar for deres sikkerhet. Barn skal holdes under tilsyn for å sikre at de ikke bruker apparatet til lek.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra alderen 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller for personer uten erfaring og kjennskap hvis de har blitt gitt opplæring i bruken av apparatet eller er under oppsyn og forstår farene som er involvert. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten oppsyn.
- Dersom strømledningen er skadet, skal den erstattes av produsenten, dens kundeservice eller av en person med lignende kvalifikasjoner for å forhindre at det oppstår problemer.

- Ikke bruk apparatet og kontakt et godkjent servicesenter hvis: apparatet har fått eller ikke fungerer normalt.
- Apparatet må frakobles: før rengjøring og vedlikehold, hvis det ikke fungerer ordentlig, straks du har sluttet å bruke det.
- Skal ikke brukes hvis ledningen er skadet.
- Må ikke dyppes ned i vann eller holdes under rennende vann, selv ved rengjøring.
- Skal ikke holdes med fuktige hender.
- Holdes i håndtaket, ikke i de varme delene.
- Skal ikke frakobles ved å dra i ledningen, med ved å dra i støpselet.
- Bruk ikke skjøteledning.
- Bruk ikke skuremidler eller etsende midler til rengjøring.
- Skal ikke brukes ved temperaturer under 0 °C og over 35 °C.

GARANTI

Apparatet er kun beregnet for bruk i hjemmet. Det bør ikke brukes for profesjonelle formål.
Garantien blir ugyldig ved feilaktig bruk.

3. IGANGSETTING

1. Lock System (fig 1) : For å åpne tangen, trekk « Lock System » bakover.
2. Koble til apparatet.
3. Sett på / av-bryteren på stillingen I. (D)
4. Apparatets temperaturstigning er svært hurtig. (fig 2)
5. Velg den temperaturen som er ideell for ditt hår, ved hjelp av -/+ knappene (fig. 3): Trykk på – knappen for å senke temperaturen, eller på + knappen for å øke den. Kontrollampen for temperatur blinker til den ønskede temperatur er nådd.
6. Etter bruk: Sett av/på-knappen (D) på posisjon av (0), lukk tangen, bruk "Lock System", koble fra apparatet og la det avkjøles fullstendig før du rydder det bort.

Automatisk stopp av apparatet:
Av sikkerhetsgrunner er dette apparatet utstyrt med et system som automatisk slår apparatet av etter 60 minutter. Dersom du ønsker å skru apparatet på igjen, se avsnittet TA APPARATET I BRUK.

4. BRUK

4.1 - Hvordan glatte ut håret?
Håret skal være kammet, rent og tørt.
- Ikke bruk apparatet på syntetisk hår (parykker, hårforlenninger, mv.).
- Lag en liten lokk på et par cm bredde, gre den og legg den mellom platene. Press håret fast mellom platene og la apparatet gli sakte fra roten til tuppene.
- Platenes keramiske belegg beskytter håret ditt mot for varme temperaturer, med jevn varmefordeling.
- Vent til det rettede håret er avkjølt før du friserer deg.

4.2 - Hvordan lage kroller, stilisere håret?:
Teknikk for krolling:
1. Plasser hårlokken mellom platene, ved roten (som for glatting). (Fig 4)
2. Drei apparatet en halv omdreining rundt (180°). (Fig 5)
3. Før apparatet sakte ned til hårtuppene. Fjern apparatet. Krøllene danner seg. (Fig 6)

5. VEDLIKEHOLD

FORSIKTIG! : Trekk alltid apparatets støpsel ut av stikkontakten og la det avkjøles.
- Rengjøring av apparatet: Frakoble det og tørk av det med en fuktet klut og til slutt med en tørr klut.

6. FEILSØKING

- **Rettingen er ikke effektiv nok:**
- Strøm retteplatene med fast på din hårlokk.
- Gli saktere med apparatet.
- Øk temperaturen ved hjelp av knappen « + ».
- **Det er ikke mulig å endre temperaturen:**
- Forsikre deg om at temperaturnivået ikke er låst.
- **Den øverste platen er ikke fast:**
- Det er normalt, apparatet er utstyrt med en bevegelig plate for en bedre effektivitet av rettingen.
- **Apparatet slår seg av etter en stund:**
- Dette er normalt, apparatet er utstyrt med automatisk stopp.
Referer til avsnittet « Automatisk stopp ».

MILJØBESKYTTELSE FØRST!

Apparatet ditt inneholder verdifulle materialer som kan gjenvinnes eller resirkuleres.
Overlat det til et lokalt kommunalt avfallshåndteringspunkt.

Denne bruksanvisningen er også tilgjengelig på www.rowenta.com

---

Les bruksanvisningen samt sikkerhetsanvisningenne omhyggeligst igennem før enhver brug.

1. GENERELBESKRIVELSE

A. Klemmer
B. Digitalt display
C. +/- knap til at mindske/øge temperaturen
D. Tænd/sluk knap
E. Glatteplader belagt
F. Udgang rotationsledning
G. Fødekabel
H. Lock System (blokering og åbning af klemmerne)

2. SIKKERHED:

- Af hensyn til brugerens sikkerhed er dette apparat i overensstemmelse med gældende standarder og bestemmelser (Lavspændingsdirektiv, Elektromagnetisk Kompatibilitet, Miljøbeskyttelse...).
- Apparattets tilbehørsdele bliver meget varme under brug. Undgå kontakt med huden. Sørg for at el-ledningen aldrig kommer i kontakt med apparatets varme dele.
- Kontroller at el-installationens spænding svarer til apparattets. Tilslutning til en forkert spænding kan forårsage uopretteelige beskadigelser, som ikke er dækket af garantien.

- For yderligere beskyttelse tilrådes det at installere en fejlstrømsafbryder (RCD) med en nominel restdriftsstrøm, der ikke overstiger 30 mA, i det kredsløb, der forsyner badeværelset. Spørg en installatør til råds.
- Forbrændingsfare. Hold apparatet utilgængeligt for børn, især under brug og afkøling.
- Når apparatet er tilsluttet strømforsyningen, må det aldrig efterlades uden opsyn.
- Placer altid apparatet med stativet, hvis muligt, på en varmebestandig, stabil og flad overflade.
- Apparatets installation og anvendelse skal dog være i overensstemmelse med gældende standarder i dit land.

- ADVARSEL: brug ikke dette apparat i nærheden af badekar, brusenicher, vaskekummer eller andre beholdere med vand.
- Når apparatet benyttes i et badeværelse, skal det tages ud af stikket efter brug, da nærheden af vand udgør en fare, også selv om apparatet er slukket.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn), hvis fysiske, sensoriske eller mentale evner er svækkede eller personer blottet for erfaring eller kendskab, med mindre de er under opsyn eller har modtaget forudgående instruktioner om brugen af dette apparat af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Dette apparat kan benyttes af børn fra 8 år og opefter, og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de overvåges eller har fået instruktion i sikker brug af apparatet, og forstår de dermed forbundne farer. Lad ikke børn lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden overvågning.
- Hvis el-ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten, dennes serviceepræsentant eller en person med lignende kvalifikation for at undgå enhver fare.

- Brug ikke apparat og kontakt et autoriseret servicecenter, hvis: - apparatet er faldet ned,
- apparatet ikke fungerer korrekt.
- Apparatets stik skal tages ud: før rengøring og vedligeholdelse, hvis det ikke fungerer korrekt, så snart det ikke bruges mere, hvis du forlader rummet, selv et øjeblik.
- Må ikke bruges, hvis el-ledningen er beskadiget.
- Må ikke dyppes ned i vand, selv under rengøring.
- Tag ikke fat med våde hænder.
- Tag ikke fat om huset, der er varmt, men tag fat om håndtaget.
- Tag ikke stikket ud ved at trække i ledningen, men tag fat om selve stikket.
- Brug ikke forlængerledning.
- Må ikke rengøres med skurmedel eller ætsende midler.
- Må ikke bruges ved en temperatur lavere ån 0 °C og højere ån 35 °C.

GARANTI

Apparatet er ikke beregnet til brug i en almindelig husholdning.
Det må ikke bruges til erhvervsmæssige formål.
Garantien bortfalder og er ugyldig i tilfælde af en forkert brug.

3. IBRUGTAGNING

1. Lock System (Fig 1): Trækk « Lock System » bagud for at åbne klemmerne. Sådan låser man klemmerne: Luk klemmerne og skub « Lock System » fremad.
2. Sæt apparatets stik i stikkontakten.
3. Sæt tænd/sluk knappen på position I. (D)
4. Apparatets temperatur stiger meget hurtigt og den forbliver stabil under brug. (fig 2)
5. Vælg den temperatur, der passer bedst til dit hår ved hjælp af knapperne -/+ (fig. 3): tryk på – for at sænke temperaturen eller på + for at hæve temperaturen. Temperaturindikatoren blinker, indtil den ønskede temperatur er opnået.
6. Efter brug: Stil tænd/sluk (D) knappen på position (0), luk tangen, brug « lock system », tag apparatets stik ud og lad det kole helt af, før det lægges på plads.

Automatisk afbryderfunktion:
Af hensyn til din sikkerhed er apparatet udstyret med en automatisk afbryderfunktion, der aktiveres efter 60 minutter.
Hvis du ønsker at tage glattejernet i brug igen, henvises til afsnittet IBRUGTAGNING.

4. ANVENDELSE

4.1 - Glatte:
Håret skal være redt ud, rent og tørt.
- Apparatet må ikke anvendes på syntetisk hår (parykker, tilføjelser osv.).
- Form en lille lok, som bare er få centimeter bred, red den og anbring den mellem glattepladerne. Klem håret godt fast mellem glattepladerne og træk apparatet langsomt fra hårroden til spidsen af håret.
- Pladernes keramiske belægning beskytter håret mod for høje temperaturer, idet den fordeler varmen ensartet over pladernes overflade.
- Vent med at rede det glattede hår til det er helt kølet af.

4.2 - Krolle, style:
Krolleteknik:
1. Indfør hårtotten mellem glatteængene ved roden (som når håret skal glattes). (Fig 4)
2. Drej apparatet en halv omgang (180°). (Fig 5)
3. Træk langsomt glattejernet ned til hårspidserne. Fjern apparatet og krøllen formes. (Fig 6)

5. VEDLIGEHOLDELSE

ADVARSEL! : Apparatets stik skal altid tages ud af stikkontakten og det skal være helt kølet af, inden der foretages rengøring af apparatet.
- Sådan rengøres apparatet: Tag stikket ud af stikkontakten og tør apparatet af med en fugtig klud. Tør efter med en tør klud.

6. I TILFÆLDE AF PROBLEMER

- **Glatningen er ikke effektiv nok:**
- Klem glattepladerne fastere omkring hårlokken.
- Lad apparatet glide langsommere.
- Øg temperaturen ved hjælp af knappen " + ".
- **Kan du ikke ændre temperaturen?**
- Kontroller, at temperaturniveauet ikke er låst.
- **Den øverste plade er ikke fast:**
- Det er normalt, apparatet er udstyret med en mobil plade for at gøre glatningen mere effektiv.
- **Apparatet slukker af sig selv efter et stykke tid:**
- Det er normalt, apparatet er udstyret med et automatisk slukningssystem. Se afsnittet "automatisk slukning".

VI SKAL ALLE VÆRE MED TIL AT BESKYTTE MILJØET!

Apparatet indeholder mange materialer, der kan genvindes eller genbruges.
Aflever det på en genbrugsstation eller på et autoriseret serviceværksted, når det ikke skal bruges mere.

Disse instruktioner er også tilgængelige på www.rowenta.com

Lue käyttöohje ja turvaohjeet huolella aina ennen käyttöä.

1. YLEINEN KUVAUS

A. Pihdit
B. Digitaalinen näyttö
C. Painike -/+, lämpötilan laskeminen/nostaminen
D. Päällä/pois kytkin
E. Suoristuslevyt
F. Kääntyvän johdon ulostulo
G. Virtajohto
H. Lock System (pihtien lukitus ja vapautus)

2. TURVALLISUUS

- Turvallisuutesi vuoksi tämä laite täyttää siihen soveltuvat normit ja määräykset (pienjännite- sähkömagneettinen yhteensopivuus, ympäristödirektiivi...).
- Laitteen lisälaitteet kuumenevat käytössä. Vältä ihokosketusta niiden kanssa. Varmista, että sähköjohto ei koskaan joudu kosketuksiin laitteen kuumien osien kanssa.
- Tarkista, että laitteen arvokilvessä ilmoitettu syötön jännite vastaa sähköverkon jännitettä. Jos kytkentä on virheellinen, laite voi saada korvaamattomia vaurioita, joita takuu ei kata.

- Lisäsuojan tarjoamiseksi on suositeltavaa asentaa kylpyhuoneen sähkövirtapiiriin vikavirtasuojakytkin (RCD tai vvsk), jonka nimellistoimintavirta on enintään 30 mA. Kysy neuvoa sähköasentajaltasi.
- Palovammojen vaara. Pidä laite poissa pienten lasten ulottuvilta, etenkin käytön ja jäähtymisen aikana.
- Älä jätä laitetta ilman valvontaa, kun se on yhdistetty virtalähteeseen.
- Aseta laite aina telineessä, jos olemassa, lämpöä kestävälle, vakaalle ja tasaiselle pinnalle.
- Laitteen ja sen käytön tulee kuitenkin täyttää omassa maassasi voimassa olevat normit.

- VAROITUS: älä käytä tätä laitetta kylpyameiden, suihkujen, lavuaarien tai muiden vettä sisältävien astioiden tai säiliöiden lähettyvillä.
- Kun laitetta käytetään kylpyhuoneessa, kytke se irti pistorasiasta heti käytön jälkeen. Veden läheisyys voi aiheuttaa vaaratilanteita, vaikka laite olisikin kytketty pois päältä.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käytettäväksi (mukaan luettuina lapset), joiden fyysiset